

Т.Н. КОЛОКОЛЬЦЕВА
(Волгоград)

ИНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ И ГИПЕРТЕКСТУАЛЬНОСТЬ В ИНТЕРНЕТ-КОММУНИКАЦИИ: К ВОПРОСУ О СООТНОШЕНИИ КАТЕГОРИЙ*

Рассмотрены основные проявления категории интертекстуальности в Интернете: формирование глобального интертекстуального континуума, резкое увеличение степени открытости текстов и др. Проанализированы различные трактовки термина «гипертекст», охарактеризован электронный гипертекст как имманентное свойство интернет-среды.

Ключевые слова: *интертекстуальность, гипертекстуальность, интернет-коммуникация, электронный гипертекст, межтекстовые связи.*

Среди важнейших признаков интернет-коммуникации и интернет-дискурса (виртуального дискурса, компьютерно опосредованного дискурса) исследователи называют интертекстуальность и гипертекстуальность [8, с. 136–146; 5, с. 63–64]. Однако вопрос о содержании и специфике соотношения указанных категорий в интернет-коммуникации до конца не прояснен. При этом очевидно, что данные категории имеют в интернет-коммуникации иную значимость и иное звучание по сравнению с коммуникацией традиционной (не опосредованной технически и не связанной с электронной средой).

Под интертекстуальностью, вслед за Е.А. Баженовой, мы понимаем текстовую категорию, отражающую соотношенность одного текста с другими, диалогическое взаимодействие текстов в процессе их функционирования, обеспечивающее приращение смысла произведения [1, с. 104]. Интернет-среда и новые компьютерно опосредованные технологии создают постине уникальные возможности для развития разнообразных форм текстуальности и интертекстуальности. Наиболее яркими проявлениями интертекстуальности в Интернете представляются следующие:

- формирование глобального текстуального (и интертекстуального) континуума виртуального характера;
- резкое увеличение степени открытости текстов и возможность быстрого автоматического обнаружения эксплицитных межтекстовых связей;
- наличие электронной гипертекстуальности как имманентного свойства интернет-среды;
- усиление значимости в интернет-коммуникации категории диалогичности;
- изменение роли фигур интертекста (в частности, возрастание удельного веса и увеличение числа функций цитации и цитат);
- расширение коммуникативного пространства прецедентности и резкий рост количества ссылок на прецедентные феномены.

Благодаря современным компьютерным технологиям, ни один из размещенных в открытой зоне Интернета триллионов текстов не существует как обособленное речевое произведение. Каждый из текстов погружен в глобальную интертекстуальную среду. Каждый из них проиндексирован и представлен не только как единое целое, но и как набор составляющих, текстовых фрагментов разного объема, от достаточно обширных (например, разделы, главы, сверхфразовые единства) до минимальных (предложения, словосочетания, отдельные лексемы). От каждого из текстовых фрагментов протянуты незримые связующие нити к составляющим других текстов. В момент поступления информационного запроса через поисковые системы межтекстовые связи, существующие как потенциальные, становятся вполне реальными, и интернет-пользователь получает развернутый перечень электронных адресов, по которым находятся коррелирующие друг с другом тексты.

Благодаря современным поисковым системам в Интернете достаточно легко стало обнаруживать межтекстовые связи, которые автор вторичного текста не хотел бы афишировать, а именно случаи пла-

* Статья подготовлена в рамках проекта РГНФ № 13-04-00381 «Интертекстуальность и фигуры интертекста в дискурсах разных типов»

гиата и компиляции. Для выявления подобных случаев достаточно набрать в поисковой строке небольшой по объему фрагмент проверяемого текста, и система выдаст перечень источников, из которых информация могла быть позаимствована. Вместе с тем следует признать, что поисковые системы Интернета пока способны обнаруживать лишь эксплицитные межтекстовые связи, которые проявляются в виде буквальных совпадений (повторов) тех или иных фрагментов в составе текста-реципиента и текста-донора. Выявлять менее очевидные межтекстовые связи (ассоциативные переключки текстов, заимствование идей, сопровождающееся перефразировкой соответствующего фрагмента текста-реципиента) поисковые системы пока не в состоянии.

Важнейшим проявлением интертекстуальности в интернет-среде является *гипертекстуальность*, которая получает воплощение в виде электронного гипертекста. Следует заметить, что понятие гипертекста, чрезвычайно сложное и многомерное по своей сути, относится к числу наиболее востребованных и широко обсуждаемых в различных парадигмах современной науки. Не вызывает сомнений, что популярность понятия и термина «гипертекст» в настоящее время значительно превосходит популярность коррелирующих с ним понятий и терминов «интертекст» и «интертекстуальность». Об этом, в частности, свидетельствуют данные, выдаваемые поисковыми системами Интернета. Приведем количество ответов на соответствующие запросы по состоянию на июнь и декабрь 2013 г.

Таблица 1

Интертекст / интертекстуальность vs гипертекст / гипертекстуальность в Интернете

Термин	Поисковые системы			
	Яндекс		Гугл	
	июнь 2013 г.	декабрь 2013 г.	июнь 2013 г.	декабрь 2013 г.
интертекст	48000	57000	206000	203000
интертекстуальность	50000	53000	86200	79000
гипертекст	339000	390000	21.400.000	69.200.000
гипертекстуальность	3000	3000	5730	22900

Несколько меньшая популярность понятия «гипертекстуальность», отраженная в приведенных данных, по-видимому, объясняется тем, что теоретическое осмысление данной категории – дело будущего. В то же время, судя по данным поисковой системы *Гугл*, в течение полугода интерес к данной категории возрос почти в 4 раза.

Термин «гипертекст» в настоящее время используется по отношению к вербальным и невербальным произведениям, размещенным на бумажных и электронных носителях. Явление гипертекста, необычайно многоплановое и неоднозначно трактуемое, рассматривается в современной науке в ряде аспектов:

- 1) информационно-техническом (Т.Н. Nelson, М.М. Субботин, В.Л. Эпштейн и др.);
- 2) философском, культуроведческом, эстетическом (В.В. Негуторов, В.В. Бычков, В.П. Руднев, Е.Ю. Чилингир и др.);
- 3) литературоведческом (см., например: М. Визель, С. Корнев и др.);
- 4) лингвистическом (G.P. Landow, А.Н. Баранов, О.В. Дедова, М.В. Масалова, А.С. Махов и др.).

В зависимости от реализуемого подхода варьируются понимание данного явления и характер его дефинирования. Гипертекст может пониматься и определяться, в частности, следующим образом:

- как результат действия гипертекстовых систем и технологий, как компьютерно опосредованный способ хранения информации и оперирования этой информацией, для которого характерны сочетание линейности и нелинейности, наличие гиперссылок, возможность самостоятельного определения интернет-пользователем индивидуального маршрута для усвоения информации;

- как «способ коммуникации в обществе, ориентированном на множественные потоки разнотипной информации, которые не могут быть целиком восприняты и усвоены субъектом», в связи с чем «знание организуется в сеть относительно свободных сообщений» [16];
- как некий сверхтекст, глобальный текст, созданный человечеством на протяжении всей истории его развития;
- как совокупность текстов (обычно имеющих отсылки к другим текстам данного источника), которые могут рассматриваться в любой последовательности, выборочно или в полном объеме (например, словарь, справочник, энциклопедия);
- как собрание текстов, объединенных по персонологическому, тематическому и (или) хронологическому принципам (например, совокупность произведений одного автора, одного литературного направления, одной исторической эпохи);
- как совокупность всех текстов, представленных в глобальной сети Интернет и мн. др.

Хотя диапазон трактовок понятия *гипертекст* необычайно широк, однако очевиден достаточно четкий водораздел между двумя ипостасями данного феномена: гипертекста, рассматриваемого в рамках традиционной коммуникации и по отношению к различным массивам обычных текстов (на бумажных и других неэлектронных носителях) и гипертекста в сети Интернет (электронного гипертекста). В первом случае гипертекст выступает как некий конструкт с достаточно неопределенной и размытой семантикой, сущность которого может трактоваться исследователями в очень широких пределах. Во втором случае гипертекст представляет собой вполне определенное явление, сущность которого в общих чертах понятна любому пользователю Интернета. Поэтому дефиниции электронного гипертекста могут быть достаточно простыми и прозрачными. Так, создатель термина Теодор Нельсон (Theodor Nelson) определяет гипертекст как «форму текста, который ветвится и осуществляется по запросу». Пол Делани (Paul Delaney) и Дж. Ландау (George Landow) характеризуют гипертекст «как вариативную структуру, состоящую из массы текстов и электронных связей, которые их объединяют» [18].

Фрагмент модели гипертекста с его разветвленной структурой можно условно представить следующим образом:

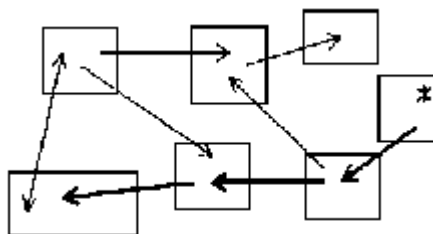


Рис. 1.

В отечественной лингвистике наиболее полная и разноаспектная характеристика электронного гипертекста дана в работах О.В. Дедовой. Приведем две дефиниции, отражающие сущностные и принципиально важные признаки данной категории:

1. «... гипертекст – это нечто превосходящее и по принципам своей организации, и по своей информационной сущности текст, понимаемый как феномен, чья обособленность от других текстов в той или иной степени интуитивно осознается всеми. В результате *гипер-* (*сверх-, над-*) *текст* обозначает собой некое информационное пространство, позволяющее разрушить формальную обособленность отдельного, конкретного текста, в него помещенного, за счет создания системы переходов, служащей объединению этих отдельных текстов в сверхтекстовые единства [6].

2. Гипертекст – это модель организации электронного текста, характеризующаяся специфической структурированностью и разветвленной системой программно поддерживаемых внутритекстовых и межтекстовых переходов, предполагающая возможность читательского интерактивного воздействия на последовательность воспроизведения композиционных единиц [Там же].

Таким образом, электронный гипертекст – это отнюдь не абстрактный конструкт, а имманентное свойство интернет-среды, с которым ежедневно имеют дело миллионы людей. Электронный гипертекст явлен миру «весомо, грубо, зримо» и имеет формальное выражение в виде обширного корпуса связанных между собой текстов, гиперссылок и различных узлов перехода между текстами, благодаря чему интернет-пользователь может легко выстраивать индивидуальную траекторию движения в интертекстуальном континууме.

Электронный гипертекст является практически неограниченным с точки зрения количества объединяемых им текстов. Он обладает высокой степенью динамизма и открыт для постоянных обновлений. Не будет преувеличением сказать, что электронный гипертекст становится своего рода символом информационного пространства Интернета.

В конечном счете сложно не согласиться с Дж. Ландау в том, что нет идеи более значимой для этих новых технологий, чем идея интертекстуальности. «Гипертекстуальность, текстуальность, генерированная через новые компьютерно опосредованные технологии, – утверждает Дж. Ландау, – есть феномен “фундаментальной интертекстуальности”» (цит. по: [18, р. 201]).

Итак, Интернет как информационное пространство и коммуникативная среда создает поистине уникальные по масштабу и техническим условиям возможности для реализации категории интертекстуальности. Интернет вовлекает в процессы межтекстового взаимодействия триллионы текстов, обеспечивая высокую степень их открытости и перманентную диалогическую переключку. Глобализация интертекстуальных связей в Интернете, всеобъемлющая гипертекстуальность по сути открывают новую эпоху в развитии феномена интертекстуальности.

Литература

1. Баженова Е.А. Интертекстуальность // Стилистический энциклопедический словарь русского языка / под ред. М.Н. Кожинной. М. : Флинта : Наука, 2003.
2. Бычков В.В. Эстетика. URL : http://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Culture/Buchkov_Aesthetics/_28.php.
3. Визель М. Гипертексты по ту и эту сторону экрана. URL : <http://www.netslova.ru/viesel/visel-ht.html>.
4. Визель М. Поздние романы Итало Кальвино как образцы гипертекста. URL : <http://www.netslova.ru/viesel/visel-ht.html>.
5. Галичкина Е.Н. Общая характеристика компьютерно-опосредованного дискурса. Глава 2 // Интернет-коммуникация как новая речевая формация : кол. монограф. / науч. ред. Т.Н. Колокольцева, О.В. Лутовинова. М. : Флинта: Наука, 2012.
6. Дедова О.В. Лингвосомиотический анализ электронного гипертекста (на материале русскоязычного Интернета): автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2006.
7. Корнев С. «Сетевая литература» и завершение постмодерна // Новое литературное обозрение. 1998. № 32.
8. Лутовинова О.В. Лингвокультурологические характеристики виртуального дискурса. Волгоград, 2009.
9. Масалова М.В. Гипертекстуальность как имманентная текстовая характеристика: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Ульяновск, 2003.
10. Махов А.С. Типология художественных гипертекстов на основе немецкоязычных интернет-сайтов: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 2010.
11. Негуторов В.В. Гипертекст как феномен современного общества: дис. ... канд. филос. наук. Краснодар, 2003.
12. Руднев В.П. Словарь культуры XX века. М. : Аграф, 1997.
13. Субботин М.М. Гипертекст. Новая форма письменной коммуникации / ВИНТИ, Сер. Информатика. Т. 18. М., 1994.
14. Субботин М.М. Новая информационная технология: создание и обработка гипертекстов // НТИ. Сер. 2. 1988. № 5.
15. Субботин М.М. Теория и практика нелинейного письма (взгляд сквозь призму «грамматологии» Ж. Деррида) // Вопросы философии. 1993. № 3.
16. Чилингир Е.Ю. Гипертекст в литературе, журналистике и пиаре: социокультурный аспект. URL : http://rosnou.ru/pub/01Alexandra/News-makers/gtitya/Chilingir_E_Yu.pdf.
17. Эпштейн В.Л. Гипертекст – новая парадигма информатики // Автоматика и Телемеханика. 1991. № 11.
18. Allen G. Intertextuality. London : Routledge, 2000.
19. Delaney P., Landow G. P. Hypermedia and Literary Studies, MIT Press, Cambridge MA and London, 1991.
20. Landow George P. Hyper/Text/Theory. Johns Hopkins University Press, Baltimore MD and London, 1994.

21. Nelson T.N. A file structure for the complex, the changing, and the indeterminate // ACM 20th National Conference – Proceedings. Cleveland, Ohio, 1965.

22. Nelson T.N. As we we will think in Online 72 // Proceedings of the International Conference on Online Interactive Computing. Uxbridge, UK : Online Computer Systems Ltd. 1983.



***Intertextuality and hypertextuality in the Internet communication:
considering the issue of categories correlation***

There are considered the manifestations of the category of intertextuality on the Internet: formation of the global intertextual continuum, rapid growth of the extent of texts openness etc. There are analyzed the various interpretations of the term “hypertext”, characterized the electronic hypertext as the immanent characteristics of the Internet environment.

Key words: *intertextuality, hypertextuality, Internet-communication, electronic hypertext, intertextual relations.*